








Tom der Bananenverkäufer

Bananselgeren Tom

-  Humphreys Odunga
-  Zablon Alex Nguku
-  Anna Westpfahl
-  tysk / bokmål
-  nivå 2



Tom trägt einen Korb mit reifen Bananen.

...

Tom bærer en kasse med modne bananer.



Tom geht zum Markt, um Bananen zu verkaufen.

...

Tom drar til markedet for å selge bananer.



Die Leute auf dem Markt kaufen Obst.

...

Folk på markedet kjøper frukt.



Aber niemand kauft Toms Bananen. Sie kaufen lieber Obst von Frauen.

...

Men ingen kjøper Toms bananer. De foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.



„In unserer Gemeinschaft verkaufen nur Frauen Obst“, sagen die Leute. „Was ist denn das für ein Mann?“, fragen die Leute.

...

“Her omkring er det bare kvinder som selger frukt”, sier folk. “Hva slags mann er dette?” spør folk.



Aber Tom gibt nicht auf. Er ruft: „Kauft meine Bananen! Kauft meine süßen, reifen Bananen!“

...

Men Tom gir ikke opp. Han roper: “Kjøp mine bananer! Kjøp mine søte, modne bananer!”



Eine Frau nimmt ein Bündel Bananen aus dem Korb. Sie schaut sich die Bananen genau an.

...

En kvinne plukker en klase bananer fra kassen. Hun ser nøye på bananene.



Die Frau kauft die Bananen.

...

Kvinnen kjøper bananene.



Mehr Leute kommen an den Stand. Sie kaufen Toms Bananen und essen sie.

...

Flere folk kommer til salgsboden. De kjøper Toms bananer og spiser dem.



Bald ist der Korb leer. Tom zählt das Geld,
das er verdient hat.

...

Kassen blir fort tom. Tom teller pengene
han har tjent.



Dann kauft Tom Seife, Zucker und Brot. Er legt die Sachen in seinen Korb.

...

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han putter varene i kassen.



Tom balanciert den Korb auf seinem Kopf und geht nach Hause.

...

Tom balanserer kassen på hodet og går hjem.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Tom der Bananenverkäufer

Bananselgeren Tom

Skrevet av: Humphreys Odunga

Illustret av: Zablon Alex Nguku

Oversatt av: Anna Westfahl (de), Olav Sigmond (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).